



ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Einrichtung von zwei Verzeichnissen von Sachverständigen für die ex-ante Bewertung von Projektvorschlägen und für das Monitoring von finanzierten Vorhaben, die mit den Geldmitteln des Operationellen Programmes des Europäischen Sozialfonds 2007-2013 der Autonomen Provinz Bozen finanziert werden.

*Veröffentlicht auf der Internetseite
www.provinz.bz.it/esf am 14/05/2009*

Die Autonome Provinz Bozen, in Ausführung des Operationellen Programmes des Europäischen Sozialfonds "Ziel 2 – Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung" 2007-2013 (von nun an OP ESF),

nach Einsichtnahme

- in die Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates vom 11. Juli 2006 mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds;

AVVISO PUBBLICO

Istituzione di due elenchi di esperti per la valutazione ex ante delle proposte progettuali e per il monitoraggio di operazioni finanziate con i fondi del Programma Operativo del Fondo sociale Europeo 2007/2013 della Provincia autonoma di Bolzano

*Pubblicato sul sito internet
www.provincia.bz.it/fse in data 14/05/2009*

La Provincia autonoma di Bolzano, in attuazione del Programma Operativo del Fondo sociale Europeo "Obiettivo 2 - Competitività regionale ed occupazione" 2007-2013 (d'ora in poi PO FSE),

visto

- il regolamento CE n. 1083/2006 del Consiglio del 11 luglio 2006, recante disposizioni generali sul Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR), sul Fondo Sociale Europeo (FSE) e sul Fondo di coesione;



- in die Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juli 2006 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1784/1999;
- in die Verordnung (EG) Nr. 1828/2006 der Kommission vom 8. Dezember 2006 zur Festlegung von Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds;
- in die Entscheidung K (2007) 5529 vom 9. November 2007 mit der das OP des ESF von der Europäischen Kommission angenommen wurde;
- in den Art. 6 des Landesgesetzes Nr. 17/1993 und der bezüglichen Verordnung (Dekret des Landeshauptmannes vom 31. Mai 1995, Nr. 25);
- il regolamento CE n. 1081/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006, relativo al Fondo Sociale Europeo e recante abrogazione del regolamento CE n 1784/1999;
- il regolamento CE n. 1828/2006 della Commissione del 8 dicembre 2006, che stabilisce modalità di applicazione del Regolamento CE 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sul Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR), sul Fondo Sociale Europeo (FSE) e sul Fondo di coesione;
- la decisione n. C/2007/5529 del 9 novembre 2007 della Commissione Europea con cui è stato adottato il PO FSE della Provincia autonoma di Bolzano;
- visto l'art. 6 della Legge provinciale n. 17/1993 e il relativo regolamento (Decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 25/1993);

in Anbetracht, dass

- die ESF Dienststelle als Verwaltungsbehörde des OP ESF, vorhat in Beachtung der Vorschriften des Kapitels 5 des OP ESF, die mit den Geldmitteln des Europäischen Sozialfonds finanzierbaren Vorhaben mit offenen Auswahlverfahren (öffentliche Ausschreibungen) auszuwählen;
- die Durchführung, der im OP ESF und in den Ausschreibungen vorgesehenen Zielen, die in spezifische und operative Ziele beschrieben werden, die Anwendung der Bewertungskriterien, die vom Begleitausschuss des OP ESF am 23.

considerato che

- in ottemperanza a quanto prescritto al capitolo 5 del PO FSE, il Servizio FSE – Autorità di gestione del PO FSE - intende ricorrere a procedure aperte (bandi pubblici) per la selezione di operazioni da realizzare con i finanziamenti del Fondo sociale europeo;
- le operazioni da sottoporre a selezione, in attuazione degli orientamenti delineati nel PO FSE, nei bandi pubblicati e declinati negli obiettivi specifici ed operativi del medesimo PO, nonché l'articolazione dei criteri di selezione approvati dal Comitato di

Jänner 2008 genehmigt wurden, spezifische Kompetenzen im Bereich der Bewertung der Projekte und des Monitoring notwendigerweise voraussetzen;

- die Ausstattung des Personals der ESF-Dienststelle, die bezüglich der Erfordernisse gemäß Programmplanung, Bewertungs- und Auswahlverfahren der Projektvorschläge und das Monitoring der interregionalen/transnationalen Vorhaben, in denen die Autonome Provinz Bozen Hauptvertreter ist, in den vorgesehenen Zeiträumen umzusetzen, unterdimensioniert ist;
- diese Typologien von Tätigkeiten besondere Kompetenzen im Bereich der Bewertung der Projekte und des Monitoring der interregionalen und transnationalen Projekte verlangen, die nur zum Teil beim Landespersonal vorhanden sind;

bestimmt

- die Einrichtung eines Verzeichnisses von Sachverständigen für die Bewertung von Projektvorschlägen und eines Verzeichnisses von Sachverständigen für das Monitoring interregionaler und transnationaler Projekte einzuleiten;
- durch die Anwendung dieser öffentlichen Bekanntmachung um Einreichung von Gesuchen für die Aufnahme in das Verzeichnis von Sachverständigen für die Bewertung von Projektvorschlägen und in das Verzeichnis von Sachverständigen für das Monitoring interregionaler und transnationaler Projekte einzuladen. Die Bekanntmachung ist wie folgt gegliedert.

Sorveglianza del PO FSE il 23 gennaio 2008, rendono necessario dotarsi di competenze specialistiche nel campo della valutazione e del monitoraggio dei progetti;

- la dotazione del personale del Servizio FSE risulta essere sottodimensionata rispetto alle esigenze di svolgere, nei tempi prescritti dalla programmazione comunitaria, le attività di valutazione/selezione delle proposte progettuali, l'attività di monitoraggio delle operazioni interregionali/ transnazionali di cui è capofila la Provincia autonoma di Bolzano, che l'attuazione del PO richiede;
- queste tipologie di attività richiedono competenze specialistiche nel campo della valutazione dei progetti e nel monitoraggio dei progetti interregionali e transnazionali che solo in parte sono disponibili tra il personale provinciale;

stabilisce di

- procedere all'istituzione di un elenco di esperti valutatori nella selezione di proposte progettuali e di un elenco di esperti nel monitoraggio di progetti interregionali e transnazionali;
- invitare a presentare candidature per l'iscrizione agli elenchi di esperti valutatori per la selezione delle proposte progettuali e di esperti nel monitoraggio di progetti interregionali e transnazionali attraverso l'adozione del presente avviso così articolato:

Artikel 1 – Einrichtung und Zweck

In Anwendung des Dekret Nr. 226/39 vom 12/05/2009 der Koordinatorin der ESF-Dienststelle wird folgende Bekanntmachung veröffentlicht, zwecks Einrichtung der Verzeichnisse für:

- **Sachverständige für die Bewertung** für das Verfahren der ex-ante Bewertung der Projektvorschläge die mit den Geldmittel und gemäß den Ausschreibungen des ESF finanziert werden;
- **Sachverständige für das Monitoring** für das Monitoring der interregionalen und transnationalen Projekte.

Auf der Grundlage dieser Bekanntmachung wird die die Autonome Provinz Bozen das Verzeichnis von Sachverständigen für die Bewertung und das Verzeichnis von Sachverständigen für das Monitoring regelmäßig mit den Namen der Gesuchsteller (anhand ihrer Berufserfahrung und ihres Studientitels) periodisch aktualisiert. Beiden Verzeichnisse werden als unterstützendes, operatives Instrument für das Verfahren zur Vergabe von Aufträgen an externe MitarbeiterInnen, gemäß Dekret des Landeshauptmann Nr. 25 vom 31/05/95, angewendet.

Artikel 2 – Voraussetzungen für die Einschreibung in die Verzeichnisse

Die interessierten Bewerber, die das Gesuch zur Einschreibung in die Verzeichnisse von Sachverständigen einreichen, müssen in Besitz der allgemeinen und spezifischen

Articolo 1 - Istituzione e finalità

La Provincia autonoma di Bolzano con Decreto n. 226/39 del 12/05/2009 della Coordinatrice del Servizio FSE ha adottato il presente avviso pubblico per l'istituzione dei seguenti elenchi per:

- **esperti valutatori** per effettuare l'istruttoria e la valutazione dei progetti presentati per il finanziamento sui Bandi del FSE e
- **di esperti nel monitoraggio** per effettuare il monitoraggio dei progetti interregionali e transnazionali.

Sulla base del presente avviso pubblico la Provincia autonoma di Bolzano aggiorna periodicamente l'elenco degli esperti valutatori e l'elenco degli esperti nel monitoraggio, con i nominativi dei richiedenti, sulla base della loro competenza professionale e titoli di studio, ed intende utilizzare gli elenchi quale strumento operativo di supporto nell'ambito delle procedure d'affidamento degli incarichi a persone esterne, ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano n. 25 del 31/05/95.

Articolo 2 - Requisiti richiesti per l'iscrizione negli elenchi

I candidati interessati a presentare domanda per l'inserimento negli elenchi d'esperti devono essere in possesso dei requisiti generali e specifici come di seguito definiti per le due figure

Vorraussetzungen sein, die, wie folgt für die zwei Berufsbilder definiert sind:

Mit Bezug auf die **allgemeinen Vorraussetzungen** müssen die Gesuchsteller eine **Erklärung** erstellen, der eine **Kopie eines gültigen Identitätsausweises** beigelegt ist, mit der sie folgendes bezeugen:

- a. die italienische Staatsbürgerschaft oder eines anderen Staates der Europäischen Union zu besitzen;
- b. im Besitze der staatsbürgerlichen Rechte zu sein. Für die EU Bürger, die nicht der italienischen Republik angehören, wird diese Erklärung mit der entsprechenden Erklärung gemäß der Rechtsordnung des Herkunftslandes ersetzt;
- c. die italienische und/oder die deutsche Sprache zu beherrschen;
- d. Grundkenntnisse im EDV-Bereich zu besitzen (Betriebssysteme Windows 98/2000; MS Office Anwendungen – Word, Excel, Internet, elektronische Post);
- e. nicht durch ein rechtskräftig gewordenes Urteil oder durch einen unwiderruflich gewordenen Strafbefehl oder durch ein Urteil auf Antrag um Strafuweisung gemäß Artikel 444 der Strafprozessordnung für jegliche Straftaten, die sich auf die Berufsmoral auswirkt oder finanzielle Delikte verurteilt worden zu sein; keine anhängige Verfahren zu haben, welche die Bildung eines Verhältnisses mit der öffentlichen Verwaltung unterbinden;
- f. keine Führungsposition, Alleinvertreter und/oder geschäftsführender

professionali rispettivamente del valutatore e del monitore.

Con riferimento ai requisiti di **carattere generale**, i candidati dovranno produrre apposita **dichiarazione**, corredata da una **copia di un documento d'identità valido**, attestante:

- a. possesso della cittadinanza italiana o di uno stato membro dell'Unione europea;
- b. possesso dei diritti civili e politici. Per i cittadini dell'UE non appartenenti alla Repubblica Italiana la dichiarazione relativa al presente requisito è sostituita dalle corrispondenti dichiarazioni in relazione all'ordinamento dello Stato d'appartenenza;
- c. perfetta padronanza della lingua italiana e/o tedesca;
- d. possesso di una conoscenza informatica di base (sistemi operativi Windows 98/2000; Applicativi MS office – word, excel, internet e posta elettronica);
- e. assenza di sentenza penale di condanna passata in giudicato, ovvero di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p. per qualsiasi reato che incida sulla moralità professionale o per delitti finanziari, né di avere procedimenti pendenti, che impediscano la costituzione di rapporti con la pubblica amministrazione;
- f. non ricoprire cariche direttive, cariche di amministratore unico e/o delegato,

Gesellschafter, Amt eines angestellten Gesellschafters, in Körperschaften zu besetzen, die Projektvorschläge einreichen, welche mit Geldmitteln des OP FSE finanziert werden sollen.

Mit Bezug auf die **spezifischen Voraussetzungen**, müssen die BewerberInnen den Besitz folgender Voraussetzungen mit Dokumentation belegen:

1) BewerberInnen von Aus- und Weiterbildungsprojekten und systemwirksamen Maßnahmen

Studientitel: Hochschulabschluss, der gemäß den Rechtsnormen erlangt wurde, die vor dem Ministerialdekret Nr. 509/99 in Kraft waren, oder ein Laureats-Studiengang mit Abschluss „Magister“ oder gleichwertigem Titel im Sinne des Interministerialdekretes vom 5.5.2004.

Im Falle eines Studientitels, der an einer Universität im Ausland erlangt wurde: ein Laureats-Studiengang, der von den zuständigen italienischen Universitäten oder vom Ministerium für die Universität und die wissenschaftliche/technologische Forschung oder im Sinne der rechtskräftigen Normen (Art. 38, Gesetzesvertretendes Dekret. Nr. 165/2001; Art. 1, Gesetzesvertretendes Nr. 115/1992; Art. 332, Königlichen Dekretes n. 1592/1933) als „gleichwertig“ anerkannt wurde.

Arbeitserfahrung: Die BewerberInnen verfügen über nicht weniger als **3 Jahre** Berufserfahrung im Bereich Arbeitsanalyse, Planung, Durchführung, Monitoring, Koordinierung und Bewertung von Bildungs- und Orientierungsmaßnahmen, die an der Universität, in Schulen, Berufsbildungszentren

cariche di socio non dipendente, negli enti che presentano proposte progettuali da finanziare con i fondi del PO FSE.

Con riferimento ai requisiti di **carattere specifico**, i candidati dovranno attestare il possesso dei seguenti requisiti producendo apposita documentazione:

1) Valutatore di progetti di formazione

Titolo di studio: laurea conseguita secondo la normativa in vigore anteriormente al D.M. n. 509/99 oppure laurea specialistica o magistrale equiparata ai sensi del D.I. del 5.5.2004.

Nel caso di titolo di studio straniero conseguito in un'Università straniera: laurea dichiarata "equivalente" dalle competenti Università italiane o dal Ministero dell'Università e della ricerca Scientifica e Tecnologica e che abbiano, comunque, ottenuto detto riconoscimento secondo la vigente normativa in materia (art. 38, D.Lgs. n. 165/2001; art. 1, Dlgs. N. 115/1992; art. 332, Regio Decreto n. 1592/1933).

Esperienza professionale: non inferiore a **3 anni** di esperienza professionale in attività connesse all'analisi del lavoro, alla progettazione, erogazione, monitoraggio, coordinamento e valutazione di interventi formativi e di orientamento esperita e comprovata, presso università, scuole, enti di

oder bei öffentlichen oder privaten Forschungsinstituten erlangt wurde.

Berufliche Kompetenzen: Der/Die BewerberIn von Aus- und Weiterbildungsprojekten verfügt über jene Kompetenzen, die Voraussetzung sind für die Bewertung von Aus- und Weiterbildungsprojekten, die im Rahmen der ESF-Ausschreibungen eingereicht werden und für die um Kofinanzierung angesucht wird. Er/Sie wendet dabei die Methodologien und Instrumente der ESF-Dienststelle der Autonomen Provinz Bozen an.

Er/sie

- bewertet die Projekte anhand der für die Zulassung erarbeiteten Kriterien und bewertet die Zulässigkeit der Kosten anhand der vorgesehenen Dokumentation;
- erkennt, welche Elemente des Berufs- und Bildungsbedarfs maßgeblich für die Planung eines Bildungsprojektes sind;
- analysiert, ob die Inhalte, die Methodologien und der Aufbau des Bildungsganges mit der Bedarfsanalyse, der Zielgruppe und den Zielen übereinstimmen;
- bedient sich des informatischen Systems (Datenbank) zur Eingabe der Bewertung;
- erteilt effizient Informationen zum Bewertungs- und Akkreditierungssystem, zum Monitoring der Vorhaben und zur Genehmigung (bzw. Nichtgenehmigung) der Projekte;

Er/sie kennt

- die wichtigsten europäischen,

formazione professionale o altri enti di ricerca e studio, pubblici o privati.

Competenze tecnico professionali: Il valutatore di progetti di formazione deve essere in grado di effettuare la valutazione dei progetti formativi e di orientamento presentati per il finanziamento sui bandi FSE, utilizzando le metodologie e gli strumenti di valutazione in uso presso il Servizio FSE della Provincia autonoma di Bolzano.

Deve inoltre essere in grado di:

- effettuare l'istruttoria dei progetti applicando i criteri di ammissibilità previsti dal bando e di verificare l'ammissibilità dei costi in base ai documenti previsti;
- identificare gli elementi di analisi dei fabbisogni sia professionali che formativi rilevanti ai fini della progettazione formativa ed orientativa;
- analizzare la coerenza dei contenuti, delle metodologie e dell'architettura del percorso formativo ed orientativo rispetto agli esiti della rilevazione dei fabbisogni formativi, alle caratteristiche dei destinatari ed agli obiettivi formativi previsti;
- utilizzare gli strumenti informatici necessari per l'inserimento dei dati inerenti alla valutazione ;
- organizzare, diffondere e comunicare in modo efficace le informazioni relative ai sistemi di valutazione e di accreditamento, alle attività di monitoraggio e all'approvazione (o mancata approvazione) dei progetti;

Deve quindi conoscere

- i regolamenti europei e le norme

nationalen und lokalen Verordnungen in Bezug auf Planung, Verwaltung und Abrechnung von ESF-Projekten;

- die Verordnungen in Bezug auf Staatsbeihilfen (auch „de minimis“);
- die wichtigsten nationalen und lokalen Gesetze in Bezug auf Berufsbildung (Grundausbildung, Aus- und Weiterbildung, Wiedereinstieg, Berufsorientierung, Praktika);
- die Elemente, anhand welcher die Arbeit und der Berufs- und Bildungsbedarf analysiert bzw. erhoben wird;
- die Phasen und Merkmale des Ausbildungs- oder Orientierungsprozesses;
- die wichtigsten Methoden und didaktischen Mittel, die in den verschiedenen Lernkontexten (Seminarraum, E-Learning) sowohl individuell als auch in Klassen- bzw. Gruppensituationen Anwendung finden;
- die Planungsmodelle und Techniken in Bezug auf Projektausarbeitung und didaktischer Planung;
- die wichtigsten Kommunikationstechniken;
- eine der zwei offiziellen Landessprachen der autonomen Provinz Bozen

Der/Die AntragstellerIn bringt eine gute Fähigkeit zur Teamarbeit mit und trägt dazu bei, dass die Ziele der Bewertungsgruppe in der festgelegten Zeit erreicht werden.

2) Die/Der Monitoringbeauftragte

Studententitel: Hochschulabschluss, der gemäß

nazionali e locali relative alla programmazione, gestione e rendicontazione del FSE;

- i regolamenti europei che disciplinano gli aiuti di stato (anche “de minimis”)
- la normativa nazionale e locale relativa ai corsi di formazione professionale iniziale, continua, permanente, rientro al lavoro, orientamento, stage;
- gli elementi di analisi del lavoro e del fabbisogno professionale e formativo;
- le fasi e caratteristiche di un progetto formativo e di orientamento;
- le principali metodologie e strumenti didattici utilizzabili nei diversi contesti di apprendimento (aula, situazione, e-learning) a carattere individuale e a carattere collettivo;
- i modelli e le tecniche di progettazione formativa e di programmazione didattica;
- le principali tecniche di comunicazione e gestione della relazione;
- almeno una delle due lingue ufficiali della Provincia autonoma di Bolzano.

Il valutatore possiede anche una buona capacità di lavorare in gruppo collaborando al raggiungimento degli obiettivi nei tempi stabiliti.

2) Esperto nel monitoraggio

Titolo di studio: laurea conseguita secondo la

den Rechtsnormen erlangt wurde, die vor dem Ministerialdekret Nr. 509/99 in Kraft waren, oder ein Laureats-Studiengang mit Abschluss „Magister“ oder gleichwertigem Titel im Sinne des Interministerialdekretes vom 5.5.2004.

Im Falle eines Studientitels, der an einer Universität im Ausland erlangt wurde: ein Laureats-Studiengang, der von den zuständigen italienischen Universitäten oder vom Ministerium für die Universität und die wissenschaftliche/technologische Forschung oder im Sinne der rechtskräftigen Normen (Art. 38, Gesetzesvertretendes Dekret. Nr. 165/2001; Art. 1, Gesetzesvertretendes Nr. 115/1992; Art. 332, Königlichen Dekretes n. 1592/1933) als gleichwertig anerkannt wurde.

Arbeitserfahrung: Die BewerberInnen verfügen über nicht weniger als **2 Jahre** Berufserfahrung im Bereich Planung und Monitoring von Maßnahmen, die als systemwirksame Maßnahmen angesehen werden können, wie Untersuchungen, Organisation bzw. Reorganisation von Strukturen/ von Netzwerken oder komplexe Maßnahmen, die in Betrieben, bei öffentlichen Institutionen oder bei einem öffentlichen oder privaten Forschungsinstitut erlangt wurde.

Berufliche Kompetenzen: Die/Der **Monitoringbeauftragte** von **system-wirksamen Maßnahmen** verfügt über jene Kompetenzen, die Voraussetzung sind für das Monitoring der Tätigkeiten, die im Rahmen von interregionalen/transnationalen Projekten oder anderen systemwirksamen Maßnahmen durchgeführt werden. Er/Sie definiert die Methodologien und Instrumente, die den

normativa in vigore anteriormente al D.M. n. 509/99 oppure laurea specialistica o magistrale equiparata ai sensi del D.I. del 5.5.2004; in alternativa, copia del documento che attesti il conseguimento presso un'Università straniera di una laurea dichiarata "equivalente" dalle competenti Università italiane o dal Ministero dell'Università e della ricerca Scientifica e Tecnologica e che abbiano, comunque, ottenuto detto riconoscimento secondo la vigente normativa in materia (art. 38, D.Lgs. n. 165/2001; art. 1, Dlgs. N. 115/1992; art. 332, Regio Decreto n. 1592/1933).

Esperienza professionale: non inferiore a **2 anni** di esperienza professionale in attività connesse alla realizzazione e al monitoraggio di interventi inquadrabili come azioni di sistema quali ricerche, indagini, organizzazioni/riorganizzazioni di strutture, di reti ed altri interventi complessi, esperita e comprovata, presso imprese, istituzioni, enti di ricerca e studio pubblici o privati.

Competenze tecnico professionali: L'esperto nel monitoraggio di progetti di sistema deve essere in grado di effettuare il monitoraggio delle attività relative ai progetti interregionali / transnazionali o altre azioni di sistema, individuando le metodologie e gli strumenti più adeguati in grado di rispondere alle necessità del committente.

Bedürfnissen des Auftraggebers entsprechen.

Er/sie

- erkennt, welche Elemente maßgeblich sind für die Konzeption/Planung einer systemwirksamen Maßnahme;
- erstellt einen Monitoringplan, der berücksichtigt, dass der Auftraggeber zu bestimmten Terminen auf eine angemessene Art und Weise über die Projektergebnisse Auskunft geben können muss;
- legt die Ziele und die Indikatoren fest, die Voraussetzung für die Abfassung eines Monitoringberichtes sind;
- legt die Instrumente zur Erhebung der für die Berechnung der Indikatoren notwendigen Daten fest und kann diese anwenden;
- organisiert und verwaltet die gesammelten Daten und gleicht sie mit den vom Auftraggeber angewandten Instrumenten ab und ergänzt diese - wenn notwendig - mit weiteren Instrumenten;
- verfasst Zwischen- und Endberichte zum Monitoring;
- organisiert die gesammelten Informationen und kommuniziert sie effizient, um der Verwaltung zu garantieren, dass sie genau über den Stand der einzelnen Projekte informiert ist.

Er/sie kennt

- die wichtigsten europäischen, nationalen und lokalen Verordnungen in Bezug auf Planung, Verwaltung und

Deve inoltre essere in grado di:

- definire gli elementi necessari alla definizione e progettazione di un intervento inquadrabile come azione di sistema;
- stendere un piano di monitoraggio che tenga conto delle necessità del committente di avere a disposizione i risultati nei tempi e nei modi adeguati;
- definire gli obiettivi e gli indicatori/descrittori necessari a stendere un piano di monitoraggio;
- definire gli strumenti di rilevazione dei dati necessari per il calcolo degli indicatori ed essere in grado di applicarli;
- acquisire, organizzare e elaborare i dati raccolti tenuto conto degli strumenti operativi utilizzati dalla committenza integrandoli, se necessario, con strumenti alternativi,
- elaborare i report intermedi e finali di monitoraggio;
- organizzare e diffondere in modo efficace le informazioni raccolte al fine di garantire all'amministrazione la conoscenza puntuale e specifica dello stato di avanzamento fisico e procedurale dei singoli progetti.

Deve quindi conoscere

- i regolamenti europei e le norme nazionali e locali relative alla programmazione, gestione e

Abrechnung von ESF-Projekten;

- die Elemente, die notwendig sind, um eine Analyse, ein Forschungs – oder Reorganisationsprojekt oder eine andere Art von systemwirksamer Maßnahme zu planen und durchzuführen;
- die Elemente, die notwendig sind, um einen dem Vorhaben entsprechenden kohärenten Monitoringbericht unter Berücksichtigung von Zielen und Indikatoren und anderen Elementen abzufassen;
- die wichtigsten Methoden und Techniken im Bereich Monitoring und die Instrumente zur Erhebung von jenen Daten, die zur Berechnung der Indikatoren notwendig sind;
- informatische Systeme zur Organisation und Verarbeitung der Daten;
- die Elemente, die notwendig sind, um den Stand eines Projektes zu erkennen bzw. einen Endbericht- oder Zwischenbericht zum Monitoring abzufassen;
- die wichtigsten Methoden zur Verbreitung von Daten/Ergebnissen und die gängigsten Kommunikationstechniken;
- eine der zwei offiziellen Landessprachen (Italienisch oder Deutsch) der autonomen Provinz Bozen.

Der/Die Monitoringbeauftragter bringt eine gute Fähigkeit zur Teamarbeit mit und trägt dazu bei, dass die Ziele der Bewertungsgruppe in der

rendicontazione del FSE;

- gli elementi necessari per la definizione e progettazione di un intervento di analisi, di ricerca, di riorganizzazione o altro tipo di azione di sistema;
- gli elementi necessari per la stesura di un piano di monitoraggio comprensivo di obiettivi e di indicatori/descrittori adeguati al tipo di intervento;
- le principali metodologie, tecniche di monitoraggio, gli strumenti di rilevazione dati necessari per il calcolo degli indicatori;
- gli applicativi per l'organizzazione e l'elaborazione dei dati;
- gli elementi essenziali per definire lo stato di avanzamento fisico e procedurale di un progetto e di un report di monitoraggio sia intermedio che finale;
- i principali metodi di diffusione dei dati e gli elementi essenziali di tecnica della comunicazione;
- almeno una delle due lingue ufficiali (italiano o tedesco) della Provincia autonoma di Bolzano.

L'esperto nel monitoraggio possiede anche una buona capacità di lavorare in gruppo collaborando efficacemente al raggiungimento

festgelegten Zeit erreicht werden.

Artikel 3 – Modalitäten für die Einreichung des Gesuches

Die folgende Dokumentation muss mit dem in der Anlage vorgesehenen Formular, der ESF-Dienststelle abgegeben oder zugesandt werden:

- **unterzeichnetes Gesuch zur Einschreibung** in das Verzeichnis von Sachverständigen für die Bewertung oder das Monitoring mit der Eigenerklärung über den Besitz der allgemeinen Voraussetzungen und der Genehmigung zur Verarbeitung der persönlichen Daten;
- **unterschiedlicher Lebenslauf** im Europäischen Format;
- leserliche **Fotokopie** der Vorder- und Rückseite eines gültigen Identitätsausweises.

Um der ESF-Dienststelle die Möglichkeit zu geben, mit einer **ersten** vergleichenden Prozedur innerhalb des Monats Mai 2009 vorzugehen, werden nur jene zulässigen Gesuche zur Einschreibung in die Verzeichnisse berücksichtigt, die innerhalb des **fünfzehnten Tages** nach der Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung auf der Internetseite der ESF-Dienststelle: www.provinz.bz.it/esf eingetroffen sind.

Das Gesuch muss händisch, während der öffentlichen Schalterdienstzeiten in einem geschlossenen Umschlag abgegeben oder mittels Postdienst bei ausschließlicher

der objektiven Kriterien erreicht werden.

Articolo 3 - Modalità di presentazione delle domande

Per candidarsi all'iscrizione negli elenchi degli esperti deve essere consegnata o inviata al Servizio FSE, la seguente documentazione utilizzando la modulistica allegata al presente avviso:

- **Domanda di iscrizione** all'elenco dei valutatori o degli esperti in monitoraggio debitamente firmata comprensiva dell'autocertificazione sul possesso dei requisiti di carattere generale e del consenso al trattamento dei dati personali
- **Curriculum vitae** in formato europeo firmato in originale.
- **Fotocopia** leggibile fronte retro di un documento d'identità valido

Al fine di dare al Servizio FSE la possibilità di procedere con una **prima** procedura comparativa entro il mese di maggio 2009, saranno prese in considerazione le domande ammissibili d'iscrizione agli elenchi d'esperti pervenute entro il **quindicesimo giorno** successivo a quello di pubblicazione del presente avviso sul sito internet del Servizio FSE all'indirizzo: www.provincia.bz.it/fse .

La domanda deve essere consegnata a mano nell'orario di apertura al pubblico in busta chiusa o inviata , ad esclusivo rischio del mittente, tramite il Servizio Postale, recante in modo

Risikoübernahme von Seiten des Absenders, mit der Aufschrift „Verzeichnisse für Sachverständige – Gesuch zur Einschreibung“ an folgende Adresse **ESF-Dienststelle der Autonomen Provinz Bozen, Gerbergasse 69, 39100 Bozen** verschickt werden

Die Abgabe des Gesuches mit unvollständiger der Dokumentation beeinträchtigt die Annahme des Gesuches zur Einschreibung.

Bei Einreichung des Gesuchs per Post ist das Datum des Eingangsprotokolls maßgebend.

Die vollständigen Einschreibegesuche, die nach den oben genannten Frist eingereicht werden, werden - wie im Art. 9 vorgesehen - für eine nachfolgende Einfügung in die Verzeichnisse der Sachverständigen berücksichtigt.

Artikel 4 – Zulässigkeit der Gesuche und Sachverständigenverzeichnis

Das Gesuch ist zulässig, wenn:

- es der ESF-Dienststelle innerhalb der vorherigen Artikel angegebenen Frist eingereicht wurde, zwecks Durchführung einer ersten vergleichenden Prozedur;
- es mit der in Art. 3 angegebenen Dokumentation versehen ist;
- es von einer Person vorgelegt wird, welche die in dieser Ausschreibung verlangten Voraussetzungen erfüllt.

Die Überprüfung über die Zulässigkeit wird von der ESF-Dienststelle durchgeführt, welche die Vollständigkeit der Dokumentation und das Vorhandensein der Voraussetzungen, die im Art. 2 beschreiben sind, überprüft. Die

klar die dicitura “Elenchi di esperti – Domanda di iscrizione” al seguente indirizzo: **Servizio FSE della Provincia autonoma di Bolzano, via Conciapelli 69, 39100 Bolzano.**

La presentazione di documentazione incompleta, pregiudica la ricevibilità della domanda di iscrizione.

Nel caso d'invio postale farà fede la data del protocollo in entrata del plico.

Le domande d'iscrizione complete ricevute dopo i termini indicati sopra, saranno tenute in considerazione per il successivo inserimento negli elenchi degli esperti, così come previsto dall'art 9.

Articolo 4 - Ammissibilità e istruttoria delle domande

La domanda è ritenuta ammissibile se è:

- consegnata al Servizio FSE entro i termini indicati nell'articolo precedente, per una prima procedura comparativa;
- corredata della documentazione di cui all'articolo 3;
- presentata da persona in possesso dei requisiti richiesti dal presente avviso.

L'istruttoria per l'ammissibilità è effettuata dal Servizio FSE che provvederà a verificare la completezza della documentazione presentata e la sussistenza dei requisiti di cui all'art. 2. Le domande ammesse formeranno gli elenchi degli

angenommenen Gesuchen werden die Verzeichnisse der Sachverständigen für die Bewertung und für das Monitoring bilden.

Falls es für notwendig erachtet wird, behält sich die ESF-Dienststelle vor, von den Gesuchstellern/BewerberInnen eventuelle ergänzende Informationen zum Gesuch einzuholen.

Die Ergebnisse des Verfahrens werden den Gesuchstellern/BewerberInnen per E-Mail mitgeteilt.

Artikel 5 - Erfüllungen

Die Einschreibung in die Verzeichnisse wird auf Gesuch des Interessierten in Form einer Eigenerklärung gemäß den Gesetzesvorschriften durchgeführt. Die Gesuchsteller müssen - falls es verlangt wird - die Dokumentation zur Belegung der Eigenerklärungen vorlegen.

Der/Die Interessierte kann jederzeit schriftlich den Antrag stellen aus dem Verzeichnis gelöscht zu werden.

Die Löschung aus dem Verzeichnis der Sachverständigen wird vom Amt durchgeführt, falls schwerwiegende Vertragswidrigkeiten festgestellt werden und im Fall, dass die Unwahrheit der Eigenerklärung festgestellt wird.

Artikel 6 – Vergleichendes Auswahlverfahren

Wann immer die ESF-Dienststelle Bedarf an externen Mitarbeitern im Bezug auf die ex-ante Bewertung der Projektvorschläge und auf das

experti rispettivamente dei valutatori e degli esperti nel monitoraggio.

Laddove si rendesse necessario, il Servizio FSE si riserva la facoltà di richiedere ai candidati eventuali informazioni integrative alla domanda.

Gli esiti del procedimento sono comunicati ai candidati e alle candidate per posta elettronica.

Articolo 5 - Adempimenti

L'iscrizione agli elenchi avviene su richiesta degli interessati con formula di autocertificazione a norma di legge. I candidati, devono essere in grado se richiesto di produrre la documentazione giustificativa che certifichi tali dichiarazioni.

In ogni momento l'interessato può fare richiesta scritta di essere cancellato dall'elenco.

La cancellazione dalla lista degli esperti iscritti si esegue d'ufficio nel caso in cui si accertino gravi inadempienze nell'espletamento dell'incarico conferito dalla pubblica amministrazione, nel caso si accerti la falsità di quanto dichiarato nella domanda d'iscrizione.

Articolo 6 - Procedura comparativa di selezione

Ogniqualevolta il Servizio FSE maturi l'esigenza di attivare collaborazioni esterne in relazione alle attività di valutazione ex ante di progetti e di

Monitoring feststellt, werden die Sachverständigen mit folgendem vergleichendem Auswahlverfahren ermittelt:

- Vergleichende Analyse der Lebensläufe der eingeschriebenen Sachverständigen nach diesen Kriterien:
 - Übereinstimmung des Studientitels mit der auszuführenden Tätigkeit (für die Bewertung der Bildungsprojekte wird dem Studientitel in den Bildungswissenschaften der Vorrang gegeben);
 - Übereinstimmung der erlangten Berufserfahrung mit der auszuführenden Tätigkeit;
 - Dauer der vorherigen Aufträge betreffend der auszuführenden Tätigkeiten;
 - Kenntnis der italienischen und/oder deutschen Sprache.
- Treffen mit den Sachverständigen, die mit der vergleichenden Analyse der Lebensläufe ermittelt wurden, um mit Ihnen einen Test und/oder ein Gespräch zur Überprüfung ihrer Kompetenzen vorzunehmen.
- Auswahl und Vergabe des Auftrages an jene GesuchstellerInnen, die sich als geeignet erwiesen haben und die für die Ausführung der Tätigkeiten zur Unterstützung der Verwaltung notwendig sind.

Im Falle, von mehr als 30 Sachverständige die im Verzeichnis eingeschrieben wurden, behält sich die Verwaltung vor, nach dem Zufallsprinzip, eine der Zeitplanung und dem Arbeitsaufwand angemessene Zahl von

aktivität di monitoraggio, procederà all'individuazione degli esperti secondo la seguente procedura comparativa:

- analisi comparativa dei curricula degli iscritti negli elenchi secondo i seguenti criteri:
 - corrispondenza tra titolo di studio e attività da espletare (per la valutazione dei progetti formativi verrà data precedenza alla laurea in scienza dell'educazione);
 - corrispondenza tra esperienza professionale pregressa e attività da svolgere;
 - durata degli incarichi attinenti alle attività da svolgere pregressi;
 - conoscenza delle lingua italiana e/o tedesca.
- Incontro con gli esperti individuati con l'analisi comparativa dei curricula, che saranno sottoposti ad una prova e/o ad un colloquio di verifica delle competenze.
- Selezione e conferimento dell'incarico ai candidati risultati idonei e necessari, per lo svolgimento delle attività di supporto all'amministrazione.

Nel caso nell'elenco vi fossero iscritti un numero maggiore di 30 esperti, l'amministrazione si riserva di procedere ad estrazione casuale tra tutti i candidati ammessi all'elenco che interessa di un numero d'iscritti congruo con la

eingeschriebenen BewerberInnen herauszufiltern, um sie zu einem vergleichendem Auswahlverfahren, wie soeben beschrieben, einzuladen.

Artikel 7 – Beauftragung der Sachverständigen

Die Beauftragung erfolgt unter der Voraussetzung, dass der/die ausgewählte Sachverständige erklärt, dass keine Unvereinbarkeit im Sinne des Artikels 8 vorhanden ist.

Die Bestimmung einen Auftrag zu erteilen wird den Interessierten schriftlich mitgeteilt und sind aufgefordert einen privaten Vertrag, über selbstständige Arbeit, selbstständige gelegentliche Arbeit, koordinierter und kontinuierlicher Mitarbeit, gemäß der gültigen Rechtsnormen bezüglich individuelle Aufträge an externen Sachverständigen, zu unterzeichnen. Die Vertragsdaten und der Name des Beauftragten werden auf der Internetseite der ESF-Dienststelle veröffentlicht.

Es wird hervorgehoben, dass die Beauftragung weder ein unselbständiges Arbeitsverhältnis noch die Aufnahme in die Rangordnungen der Verwaltung zur Folge hat.

Artikel 8 – Unvereinbarkeit

Unvereinbarkeit ist gegeben im Falle von:

- Personen, welche aufgrund von Arbeitsverträgen für Projektträger - in welcher Form auch immer - tätig sind, die

programmazione dei tempi e della mole di progetti da sottoporre a istruttoria e valutazione o al monitoraggio, per la loro selezione comparativa.

Articolo 7 – Conferimento dell'incarico

Il conferimento è subordinato all'accettazione da parte dell'esperto e al rilascio da parte del medesimo della dichiarazione attestante l'insussistenza delle condizioni di incompatibilità indicate nell'articolo 8.

La determinazione di conferire l'incarico è comunicata per iscritto agli interessati i quali sono chiamati a sottoscrivere un contratto privatistico, di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, stipulato ai sensi della normativa vigente applicabile agli incarichi individuali a esperti esterni. Gli estremi del contratto e il nominativo dell'esperto incaricato sono pubblicati sul sito internet del Servizio FSE.

Si chiarisce che il conferimento dell'incarico individuale non darà luogo in alcun modo a rapporti di lavoro subordinato né fa maturare diritti in ordine all'accesso ai ruoli dell'amministrazione.

Articolo 8 – Condizioni di incompatibilità per il conferimento dell'incarico

Sono incompatibili:

- le persone titolari di contratti di lavoro, in qualunque forma esercitati presso enti che abbiano presentato progetti oggetto di

beim ESF Projekte eingereicht haben und demzufolge von diesem bewertet und überprüft wurden.

- Personen, die – egal mit welcher Funktion (auch unentgeltlich oder freiwillig) mit Trägern zusammenarbeiten, die Projekte bei der ESF-Dienststelle eingereicht haben und demzufolge von dieser bewertet und überprüft wurden.

Die Unvereinbarkeit kommt erst im Moment der Vertragsannahme zum Tragen. Es ist deshalb zulässig, dass sich ein/e GesuchstellerIn mit den oben genannten Voraussetzungen unter Angabe der gegebenen Unvereinbarkeit bewirbt und gleichzeitig seine/ihre Bereitschaft erklärt, vor der Auftragsannahme diese Unvereinbarkeit aufzuheben.

Die beauftragten GesuchstellerIn werden aufgefordert zu erklären, dass sie im Rahmen der Ausschreibung, in der sie als BewerberIn beauftragt werden, keine Projektvorschläge eingereicht haben bzw. auch nicht an der Ausarbeitung eines Projektvorschlages mitgearbeitet haben, der von einem anderen Träger eingereicht wird.

Bei Nichteinhaltung der in diesem Artikel angeführten Bedingungen wird der/die GesuchstellerIn mit sofortiger Wirkung von der Liste gestrichen und der Vertrag annulliert. Die Verwaltung behält sich vor den eventuell entstandenen Schaden einzuklagen.

Artikel 9 – Aktualisierung des Verzeichnisse

Die Verzeichnisse sind offen und es ist jederzeit möglich, sich zu bewerben. Das Verzeichnis der Sachverständigen wird regelmäßig aktualisiert (wenigstens ein Mal im Jahr bzw. immer dann,

valutazione o monitoraggio da parte del Servizio FSE.

- le persone che collaborano a qualsiasi titolo (anche gratuito o di volontariato) presso enti che abbiano presentato progetti oggetto di valutazione o monitoraggio da parte del Servizio FSE.

La condizione di incompatibilità rileva esclusivamente al momento dell'assunzione dell'incarico. È pertanto consentito presentare la candidatura segnalando, nella richiesta di iscrizione, il motivo dell'incompatibilità e dichiarando, nel contempo, la disponibilità a rimuovere, immediatamente, detta condizione, prima dell'assunzione dell'incarico.

Coloro che ricevono l'incarico di valutatore, devono dichiarare che non hanno presentato proposte progettuali, e che non hanno collaborato alla stesura di progetti presentati da altri enti, sul bando per il quale vengono chiamati ad operare.

Il mancato rispetto di quanto previsto nel presente articolo comporta la cancellazione immediata dalla lista e l'annullamento del contratto e risarcimento dell'eventuale danno arrecato all'amministrazione.

Articolo 9 – Aggiornamento degli elenchi

Gli elenchi hanno carattere aperto ed è sempre possibile fare domanda per l'iscrizione. Gli elenchi sono aggiornati periodicamente (almeno una volta l'anno ed ogni qualvolta

wenn die Notwendigkeit besteht, Sachverständige zu bestellen).

Artikel 10 – Datenschutz

Gemäß des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 mit den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen wird erklärt, dass

- die elektronisch bzw. in Papierform übermittelten Daten ausschließlich zwecks der, in dieser Ausschreibung beinhalteten Zielsetzung verarbeitet werden;
- die übermittelten Daten von der ESF-Dienststelle mit geeigneten Instrumenten so verarbeitet werden, dass die Sicherheit und Reserviertheit der Daten garantiert ist;
- die Angabe der Daten ist obligatorisch, um in den Verzeichnissen der Sachverständigen aufgenommen zu werden;
- die ESF-Dienststelle mit Sitz in der Gerbergasse 69 – 39100 Bozen – ist für die Datenerhebung verantwortliche.

Artikel 11 – Verantwortung für das Verfahren

Die ESF-Dienststelle, Gerbergasse 69, 39100 Bozen, Internetadresse: www.provincia.bz.it/esf, ist die verantwortliche Verwaltung für die Anwendung vorliegender Bekanntmachung.

Artikel 12 - Veröffentlichung und Informationen

Die vorliegende Bekanntmachung und nachfolgende Änderungen werden auf der Internetseite www.provincia.bz.it/esf

l'amministrazione ne abbia necessità).

Articolo 10 - Tutela della privacy

Ai sensi del D. Lgs n. 196/2003 e successive modifiche e integrazioni, si informa che:

- il trattamento dei dati personali, in forma telematica e/o cartacea, dei soggetti richiedenti è legato esclusivamente alle finalità esposte nel presente Avviso;
- il trattamento dei dati sarà effettuato dal Servizio FSE nei limiti necessari a perseguire le sopra citate finalità, con modalità e strumenti idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza dei dati;
- il conferimento dei dati è obbligatorio per l'iscrizione negli elenchi;
- il responsabile del trattamento dei dati è il Servizio FSE con sede in via Conciapelli, 69 - 39100 Bolzano.

Articolo 11 - Responsabile del procedimento

La struttura amministrativa responsabile dell'adozione del presente avviso è il Servizio FSE, via Conciapelli 69, 39100 Bolzano. Sito internet: www.provincia.bz.it/fse .

Articolo 12 - Pubblicizzazione e informazioni

Il presente avviso ed eventuali successive modifiche sono pubblicati sul sito www.provincia.bz.it/fse .

veröffentlicht.

Für weitere Informationen können sich Interessierte über die E-Mail Adresse esfbz@provinz.bz.it an die verantwortliche Verwaltung wenden.

Artikel 13 – Rechtsvorbehalte

Mit der vorliegenden Bekanntmachung wird kein Ausleseverfahren wie bei einem Wettbewerb eingeleitet. Es wird auch keine Rangordnung erstellt. Die Eintragung in die Verzeichnisse hat deshalb für die Landesverwaltung keine Verpflichtung zu einem Vertragsabschluss bzw. eine Einstufung zur Folge.

Die vorliegende Bekanntmachung verpflichtet die Verwaltung in keiner Weise. Sie kann jederzeit aus technischen, administrativen und juristischen Gründen widerrufen oder aufgehoben werden, ohne dass die GesuchstellerInnen Ansprüche/Forderungen erheben können.

Unter Beibehaltung der Zielsetzung und der juristischen Grundlage des Verfahrens behält sich die ESF-Dienststelle vor, aufgrund technischer, administrativer und juristischer Notwendigkeiten etwaige Verbesserungen, Änderungen oder Ergänzungen anzubringen. Diese werden auf der Internetseite der ESF-Dienststelle veröffentlicht.

Artikel 14 – Anlagen

Wesentlicher und integrierender Bestandteil der vorliegenden Bekanntmachung ist Nr. 1 Anlage:

Anlage 1 – Gesuch zur Eintragung in das Verzeichnis der Sachverständigen als

Per eventuali informazioni gli interessati possono rivolgersi alla struttura responsabile del procedimento attraverso il seguente indirizzo mail: fsebz@provincia.bz.it.

Articolo 13 - Norme di salvaguardia

Con il presente avviso non è posta in essere alcuna procedura selettiva paraconcorsuale, ne è prevista alcuna graduatoria di merito. L'inserimento negli elenchi non comporta pertanto nessun obbligo di contrattualizzazione e/o inquadramento da parte dell'amministrazione provinciale.

Il presente avviso non vincola in alcun modo l'amministrazione e può essere revocato o sospeso per sopravvenute esigenze di natura tecnica, amministrativa e giuridica senza che i candidati che abbiano presentato domanda possano avanzare alcuna pretesa.

Fatte salve le finalità e la base giuridica del presente dispositivo, il Servizio FSE si riserva la facoltà di introdurre eventuali correttivi, modifiche o integrazioni per sopravvenute esigenze, tecniche, amministrative e giuridiche previo pubblicazione sul sito web del Servizio FSE.

Articolo 14 - Allegati

Del presente avviso fanno parte n. 1 allegato, che ne costituisce parte integrante e sostanziale:

Allegato 1 – *Modulo per la domanda di*

BewerterIn und/oder in das Verzeichnis der Sachverständigen als Monitoringbeauftragte/r.

inserimento nell'elenco degli esperti valutatori e/o nell'elenco degli esperti in monitoraggio"

Anlage/Allegato 1

Decreto/Dekret 226/39 del/vom 12/05/2009

AVVISO PUBBLICO - Istituzione di due elenchi di esperti per la valutazione ex ante delle proposte progettuali e per il monitoraggio di operazioni finanziate con i fondi del Programma Operativo del Fondo sociale Europeo 2007/2013 della Provincia autonoma di Bolzano.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG - Einrichtung von zwei Verzeichnissen von Sachverständigen für die ex-ante Bewertung von Projektvorschlägen und für das Monitoring von finanzierten Vorhaben, die mit den Geldmitteln des Operationellen Programmes des Europäischen Sozialfonds 2007-2013 der Autonomen Provinz Bozen finanziert werden.

An die Landesverwaltung

ESF-Dienststelle 39.0.1

Gerbergasse 69

39100 Bozen

GESUCH ZUR EINSCHREIBUNG
in das Verzeichnis von Sachverständigen für:

BEWERTER/INNEN

MONITORING

Wichtig: Das Formular muss an den zutreffenden Stellen vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden.

So wie im Art. 4 der Bekanntmachung vorgesehen, werden die Ergebnisse des Verfahrens per elektronischer Post mitgeteilt.

Nachname

Name

geboren in am

wohnhaf in

PLZ (Prov.)

Straße Nr.

Tel.

Fax

E-Mail

Steuernummer

Der/Die Unterfertigte **erklärt** (gemäß Art. 47 des D.P.R. des 28. Dezember 2000 n. 445) unter eigener Verantwortung und bewusst der strafrechtlichen Folgen bei Vorlage falscher Erklärungen, der Ausarbeitung oder Vorlage von falschen oder nicht mehr der Wahrheit entsprechenden Urkunden gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr.445/2000 sowie der im Art. 2/bis des LG 17/1993 vorgesehenen Verwaltungsstrafen:

ABSCHNITT ZUGANGSVORAUSSETZUNGEN

All'Amministrazione provinciale

Servizio FSE 39.0.1

Via Conciapelli 69

39100 Bolzano

DOMANDA DI ISCRIZIONE
all'elenco di esperti:

VALUTATORI

MONITORAGGIO

Avviso importante: il modulo di domanda va compilato e contrassegnato (ove pertinente) in tutte le sue parti.

Come previsto dall'art 4 dell'avviso gli esiti del procedimento saranno comunicati per posta elettronica.

Cognome

Nome

nato/a ail

residente a

C.A.P.(Prov.)

Vian.

tel.

fax

e-mail

codice fiscale

Il/La sottoscritto/a **dichiara** (ai sensi dell'art. 47 DPR 28.12.2000 n. 445) sotto la propria responsabilità e consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi richiamate dall'art. 76 del DPR 445 del 28.12.2000 e delle sanzioni amministrative previste dall'art. 2/bis della LP 17/1993:

PARTE REQUISITI GENERALI

- die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen;
- die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates zu besitzen;
- die staatsbürgerlichen Rechte zu besitzen;
- in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragen zu sein;
- Grundkenntnisse im EDV Bereich zu besitzen (Betriebssysteme Windows 98/2000; MS Office Anwendungen – Word, Excel, Internet, elektronische Post);
- Nicht durch ein rechtskräftig gewordenes Urteil oder durch einen unwiderruflich gewordenen Strafbefehl oder durch ein Urteil auf Antrag um Strafuweisung gemäß Artikel 444 der Strafprozessordnung für jegliche Straftaten, die sich auf die Berufsmoral auswirkt oder finanzielle Delikte verurteilt worden zu sein; keine anhängige Verfahren zu haben, welche die Bildung eines Verhältnisses mit der öffentlichen Verwaltung unterbinden;
- Ich wurde nicht zum dauernden oder zeitweiligen Verbot der Bekleidung öffentlicher Ämter verurteilt.
- Keine Führungsposition, Alleinvertreter und/oder geschäftsführender Gesellschafter, Amt eines angestellten Gesellschafters, in Körperschaften zu besetzen, die Projektvorschläge einreichen, welche mit Geldmitteln des OP FSE finanziert werden sollen.
- Ich wurde nie bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben und habe nie die Stelle verloren, weil ich gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt habe.
- Ich besitze folgenden Studien- bzw. Berufstitel, welcher in der Bekanntmachung vorgesehen ist:

- di possedere la cittadinanza italiana;
- di possedere la cittadinanza del seguente Stato membro dell'Unione Europea;
- di possedere i diritti civili e politici;
- di essere iscritto/a nelle liste elettorali del Comune di
- di posseder una conoscenza informatica di base (sistemi operativi Windows 98/2000; applicativi MS office – word, excel, internet e posta elettronica)
- di non aver riportato condanne penali, ovvero di applicazione della pena su richiesta ai sensi dell'art. 444 c.p.p. per qualsiasi reato che incida sulla moralità professionale o per delitti finanziari, né di avere procedimenti pendenti, che impediscano la costituzione di rapporti con la pubblica amministrazione
- di non aver riportato condanne penali comportanti l'interdizione permanente oppure temporanea dai pubblici uffici
- di non ricoprire cariche direttive, cariche di amministratore unico e/o delegato, cariche di socio non dipendente, negli enti che presentano proposte progettuali da finanziare con i fondi del PO FSE
- di non essere mai incorso/a in provvedimenti di destituzione o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o, ancora, di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile.
- di essere in possesso del seguente titolo di studio oppure professionale previsto dall'avviso:

Studien- bzw. Berufstitel Titolo di studio o professionale	Ausgestellt von rilasciato da	Datum data	Gesamturteil voto complessivo
.....
.....

Ich habe ein Universitätsstudium mit folgender gesetzlich vorgesehener Dauer abgeschlossen

- 3 Jahre
- 4 Jahre
- 5 Jahre

Di avere assolto un corso di laurea della durata legale di

- 3 anni
- 4 anni
- 5 anni

Folgende Sprachen perfekt zu beherrschen :

- italienisch
- deutsch

Ich erkläre, dass die Daten, die Fakten und die Berufserfahrungen, die im beigelegtem Lebenslauf angegeben sind, der Wahrheit entsprechen.

ABSCHNITT BERUFSERFAHRUNG

Ich erkläre, die im Art. 2 der Ausschreibung verlangte Berufserfahrung von :

- Punkt 1) mindestens 3 Jahren (BewerberIn)
- Punkt 2) mindestens 2 Jahren (Monitoring)

zu haben, so wie im beigelegten Lebenslauf angegeben.

ABSCHNITT UNTERLAGEN

Dem Gesuch werden folgende Bescheinigungen beigelegt:

- aktueller Lebenslauf, nicht älter als 6 Monate.
- Kopie eines gültigen Identitätsausweises.

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (D.Lgs. Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse der Durchführungsverordnung Nr. 20 vom 30.05.2003 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der verantwortliche Funktionär der ESF Dienststelle.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die erforderlichen Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

Gemäß der Artikel 7, 8, 9 und 10 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 erhält die Antrag stellende Person auf Anfrage Zugang zu ihren Daten, Auszüge sowie Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung verlangen, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung bezüglich des Datenschutzgesetzes, ermächtigt der/die Unterfertigte die Verwaltung der autonomen Provinz Bozen, die persönlichen Daten der vorliegenden Erklärung zu verarbeiten.

Datum

Leserliche Unterschrift.....

di avere la perfetta padronanza della lingua

- italiana
- tedesca

Che i dati, i fatti e le esperienze professionali riportate nel curriculum allegato corrispondo al vero.

PARTE ESPERIENZA PROFESSIONALE

Il sottoscritto/La sottoscritta dichiara di possedere l'esperienza professionale richiesta dall'avviso all'art 2 così come riportata nel curriculum allegato:

- punto 1) - minimi 3 anni (valutatore)
- punto 2) - minimi 2 anni (monitoraggio)

PARTE DOCUMENTAZIONE

Alla domanda viene allegata la seguente documentazione:

- curriculum vitae aggiornato di data non anteriore a 6 mesi.
- copia di un documento d'identità valido.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. n. 196/2003)

Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. I dati forniti verranno trattati dall'Amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione del regolamento di esecuzione n. 20 del 30.05.2003. Responsabile del trattamento è il funzionario responsabile del Servizio FSE.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

In base agli articoli 7, 8, 9 e 10 del D.Lgs. n. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone agli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Presa visione dell'informativa di cui al paragrafo precedente, il sottoscritto dichiara di autorizzare l'amministrazione Provincia autonoma di Bolzano al trattamento dei dati personali riportati nella presente dichiarazione.

Data

Firma leggibile